

Sport-Thieme Beachvolleyballpfosten „Competition“

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch zunächst vollständig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



1. Lieferumfang

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

Mechanikpfosten



Gegenpfosten



Mittelpfosten



Bodenhülse rund



Bodenhülse quadratisch



Inhalt Volleyball-Anlage

- 1 Pfosten mit Mechanikschieber (=Mechanikpfosten)
- 1 Pfosten mit Gegenschieber (=Gegenschieber)
- 2 Aluminium-Bodenhülse mit Abdeckkappe (optional)
- 1 Zubehörbeutel (ohne Abbildung)
Inhalt: Pfostenverschlusskappen, Schrauben bzw. Steckerstifte

Inhalt Mittelpfosten (für Mehrfeld-Anlagen)

- 1 Pfosten mit Mechanikschieber und Gegenschieber
- 1 Aluminium-Bodenhülse mit Abdeckkappe (optional)
- 1 Zubehörbeutel (ohne Abbildung)
Inhalt: Pfostenverschlusskappen, Schrauben bzw. Steckerstifte

2. Vorbereitung für den Spielbetrieb

Mechanikschieber (mit Flaschenzugspannmechanik) und Gegenschieber sind bereits an den Pfosten vormontiert. Es müssen lediglich noch die Verschlusskappen montiert, die Pfosten aufgestellt und das Netz eingehängt werden.

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

- Hammer/Gummihammer
- Bohrer 1,5 mm
- Kreuzschlitz-Schraubendreher (bei runden Pfosten)

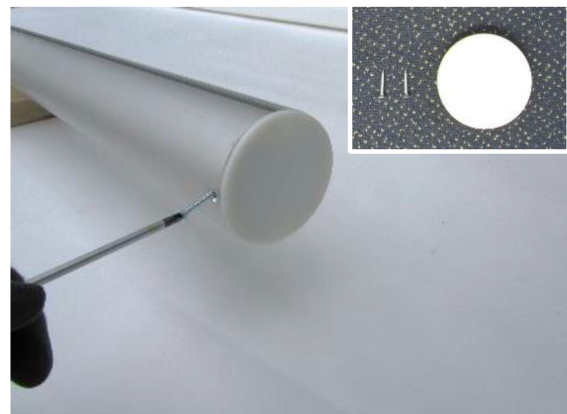
a) Montage Pfostenverschlusskappen:

Die Pfostenverschlusskappen oben und unten in das offene Ende des Pfostens stecken, ggf. mit einem Gummihammer einschlagen. Die Kunststoffstege der Verschlusskappe durch die werkseitig angebrachten Bohrungen im Pfosten mit einem 1,5 mm Bohrer aufbohren. Bei quadratischen Pfosten danach die Steckerstifte mit einem Hammer/Gummihammer eintreiben. Bei runden Pfosten die mitgelieferten selbst-schneidenden Schrauben 4 x 25mm einschrauben (siehe nachfolgende Fotos).

**Montage Pfostenverschlusskappe
quadratischer Pfosten:**



**Montage Pfostenverschlusskappe
runder Pfosten:**



b) Einstellen der Pfosten:

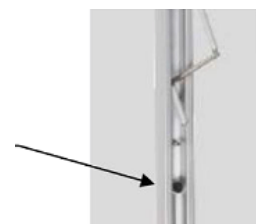
Sollte die Anlage in bereits vorhandenen Bodenhülsen Verwendung finden, ist vom Betreiber sicherzustellen, dass diese auch zu den Pfosten passen. Sicherheits-zertifikate verlieren sonst ihre Gültigkeit und Gewährleistungsansprüche können nicht mehr geltend gemacht werden!

Für die Verwendung von mitgelieferten Aluminium-Bodenhülsen beachten Sie bitte die Hinweise zum Einbetonieren unter Punkt 6.

Einbauhinweise für Stahlbodenhülsen zum Aufdübeln oder Einbetonieren (nur für Beachvolleyball) entnehmen Sie bitte der separaten Anleitung die diesem Produkt beiliegt.

Nach der Montage der Pfostenverschlusskappen können die Pfosten in die Bodenhülsen eingesetzt werden. Bitte beim Einstellen der Pfosten in die Bodenhülsen darauf achten, dass die Handräder fest angezogen sind, damit sich die in der Nut laufenden Schieber nicht lösen.

Handräder vor dem Einstellen
der Pfosten in die Bodenhülsen
fest anziehen.



3. Einhängen und Spannen des Netzes

Das Netz ist nicht im Lieferumfang enthalten. Nachstehend abgebildete Netze dienen nur zur Veranschaulichung der weiteren Montageschritte. Die Netzausführung kann je nach Hersteller variieren.

a) Einhängen Spannseil am Mechanikpfosten:

Den am weißen Anschlussseil befestigten Karabinerhaken an der Schlaufe des im Netz eingezogenen Spannseils einhängen und das Seil (mit Griffkugel) an der Klemmvorrichtung fixieren. Falls der Karabinerhaken noch am Mechanikschieber eingehängt ist, diesen vorher lösen.

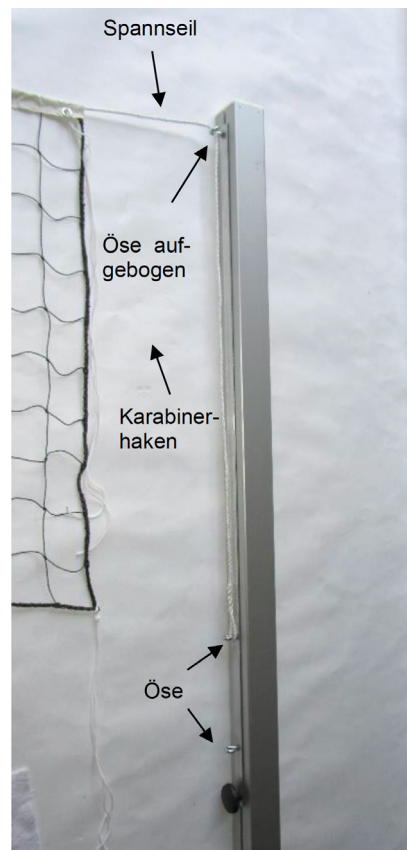
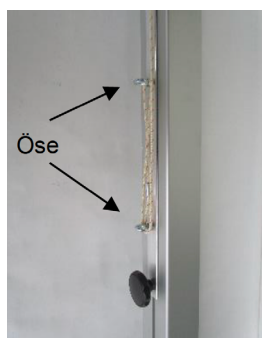


b) Einhängen Spannseil am Gegenpfosten:

Das Spannseil am Gegenpfosten durch die aufgebogene Öse oben am Schieber führen und weiter unten am Schieber einhängen. Das Einhängen des Spannseils erfolgt in Abhängigkeit von der Spannseillänge, dem Abstand der Pfosten und der Netzausführung individuell, zum Beispiel:

- an einer der unteren Ösen direkt einhängen (siehe Foto rechts)
- um die Ösen unten am Schieber wickeln und dann einhängen (siehe kleines Foto)
- direkt an der aufgebogenen Öse einhängen

Beim Einhängen das Spannseil so weit wie möglich vorspannen.



3. Einhängen und Spannen des Netzes (Forts.)

c) Netzhöhe einstellen:

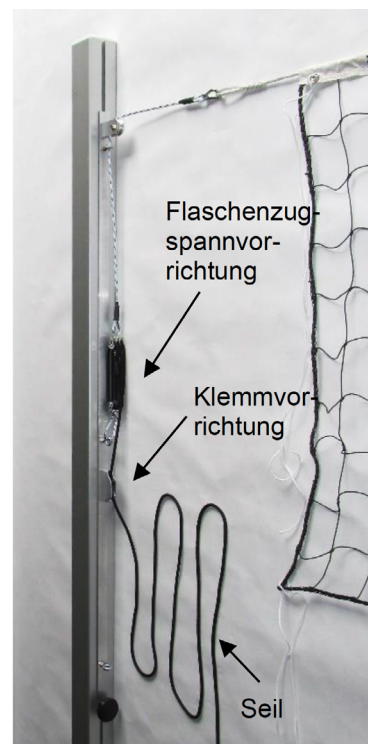
Zum Einstellen der Netzhöhe zuerst die Handräder an den Schiebern lösen, dann die gewünschte Höhe einstellen und anschließend die Handräder wieder fest anziehen. Die Verstellung der Höhe darf grundsätzlich immer nur bei entspanntem Netz erfolgen!

d) Spannen des Netzes:

Das Spannen des Netzes erfolgt am Mechanikpfosten mittels der angebrachten Flaschenzugspannvorrichtung. Hierzu den Seilzug am Flaschenzug bis zur erforderlichen Netzspannung anziehen und in der Klemmvorrichtung fixieren.

Beim Spannen des Netzes entsteht eine Verformung der Pfosten in Richtung der Spielfeldmitte. Auftretende Verformungen der Pfosten im gespannten Zustand stellen keinen Mangel dar. Beim Entspannen des Netzes nehmen die Pfosten wieder ihre Ausgangsform an.

Detail Klemmvorrichtung: Seil am Flaschenzug zum Spannen nach unten ziehen und fixieren



e) Spannschnüre befestigen:

Nun die Spannschnüre an Mechanik- und Gegenpfosten befestigen um das Netz auszurichten. Bei diesen Anlagen können die **unteren** Spannschnüre an den unteren Ösen oberhalb der Handräder befestigt oder alternativ auch um die Pfosten gespannt werden. Die **oberen** und **mittleren** Spannschnüre (falls vorhanden) werden nur direkt um die Pfostenprofile gelegt und gespannt (siehe Fotos unten).



f) Mehrfeldanlagen:

Bei Mehrfeldanlagen erfolgt das Einhängen und Spannen der Netze am Mittelpfosten wie zuvor unter Punkt 3a bis 3e beschrieben. Die gegenüberliegenden Spann- und Haltevorrichtungen am Mittelpfosten ermöglichen, dass von beiden Pfosten die Netze stufenlos und unabhängig voneinander auf die jeweils gewünschte Höhe eingestellt werden können.

4. Aufbewahrung der Volleyball-Pfosten:

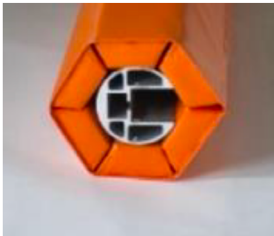
Die Lagerung der Pfosten hat waagrecht auf einer Ablagekonsole oder auf einem speziellen Ablagewagen zu erfolgen. Vor der Entnahme von der Lagervorrichtung unbedingt darauf achten, dass die Handräder der Schieber fest angezogen sind.

5. Befestigung Säulenschutzpolster an Volleyballanlagen:

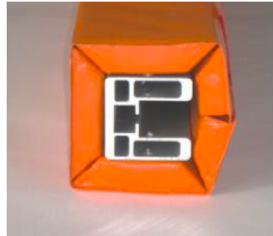
Säulenschutzpolster sind im Lieferumfang nicht enthalten.

Hinweis: Jeder Pfosten der Volleyballanlage muss bis zu einer Höhe von mindestens 2.000 mm vom Boden aus gesehen gepolstert sein. Die Polster müssen die Pfosten, Spannvorrichtung und hervorstehende Teile komplett umschließen (siehe Fotos unten). Halterungen bitte so festziehen, dass diese sich nicht lösen oder das Polster verrutschen kann.

**Säulenschutzpolster
runder Pfosten:**



**Säulenschutzpolster
quadratischer Pfosten:**



6. Hinweise zum Einbetonieren der Bodenhülsen:

Nachstehende Einbauskizze dient als Hilfestellung beim Einbetonieren der Bodenhülsen.

Hinweis:

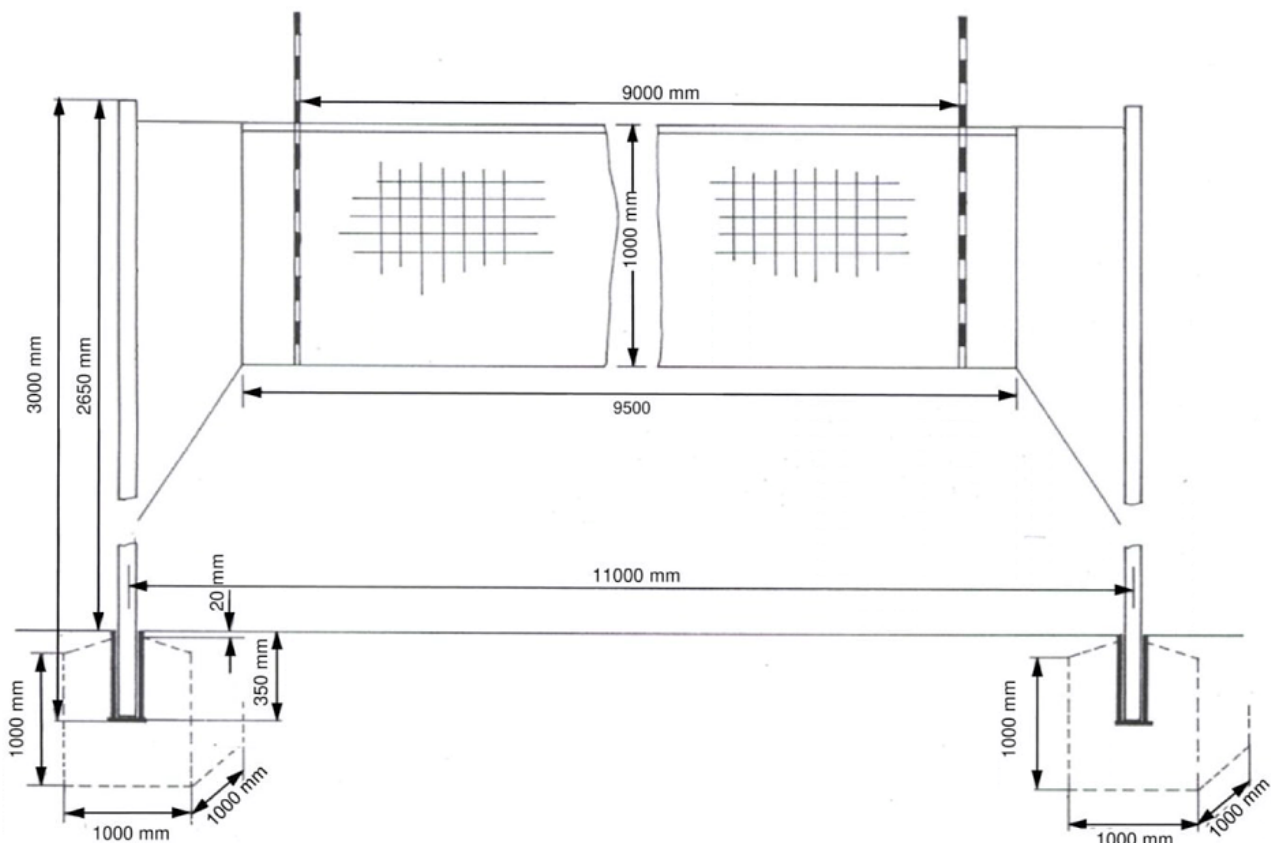
Um ein Abfließen des evtl. in die Bodenhülsen laufenden Oberflächenwassers zu ermöglichen, empfiehlt es sich, unter die Bohrungen in den Bodenhülsen jeweils ein Rohr in den Boden zu stecken. Verwenden Sie beim Einbetonieren keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen an der Bodenhülse führen können. Nach der Aushärtung des Betons können die Pfosten in die Hülsen eingesetzt werden.

Skizze: Beispiel zum Einbau der Bodenhülsen/Pfosten

Bei der nachstehenden Skizze ist eine Standardspielfeldbreite mit Standardnetzausführung, Pfostenabstand von 11,00 m dargestellt. In Abhängigkeit von den örtlichen Gegebenheiten müssen die dargestellten Maße vor Ort überprüft und ggf. angepasst werden.

Die Skizze unten stellt eine Standard-Volleyball-Anlage mit je 1 Stck. Mechanik- und 1 Stck. Gegenpfosten dar.

Beim Spannen des Netzes entsteht eine Verformung der Pfosten in Richtung der Spielfeldmitte. Deshalb die Bodenhülsen mit 1° Neigung nach außen zeigend einbetonieren. Auftretende Verformungen der Pfosten im gespannten Zustand stellen keinen Mangel dar. Beim Entspannen des Netzes nehmen die Pfosten wieder ihre Ausgangsform ein.



7. Wartung, Pflege, Lagerung und Sicherheitshinweise:

Die Volleyballanlage ist ausschließlich für Volleyball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt. Bei Volleyballanlagen ist das Klettern, Hängen oder Schaukeln am Gerät nicht gestattet. Kontrollieren Sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz, prüfen Sie die Anlage auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus.

Um die Funktionalität des Flaschenzuges zu gewährleisten muss sichergestellt sein, dass die Seilzüge immer ausgerichtet sind und frei laufen können.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben. Diese Anlage ist geprüft nach EN 1271.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

Transport/Lagerung: Das Aufeinanderstapeln/-schieben von Volleyball-Anlagen ist unbedingt zu vermeiden. Diese Art der Lagerung oder des Transportes führt unweigerlich zu Beschädigungen.

Hygienehinweis: Nach der Nutzung empfehlen wir eine vollständige Oberflächendesinfektion. Hierfür nur geeignete Desinfektionsmittel verwenden. Diese ggf. vorab an einer verdeckten Stelle am Produkt auf Verträglichkeit testen.

Entsorgung: Am Ende seiner Lebensdauer müssen dieses Produkt und seine Zubehörteile beim zuständigen örtlichen Abfallentsorger/Recyclingbetrieb fachgerecht entsorgt werden. Die fachgerechte Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung von Materialien sowie Rohstoffen.

7. Ersatzteilliste

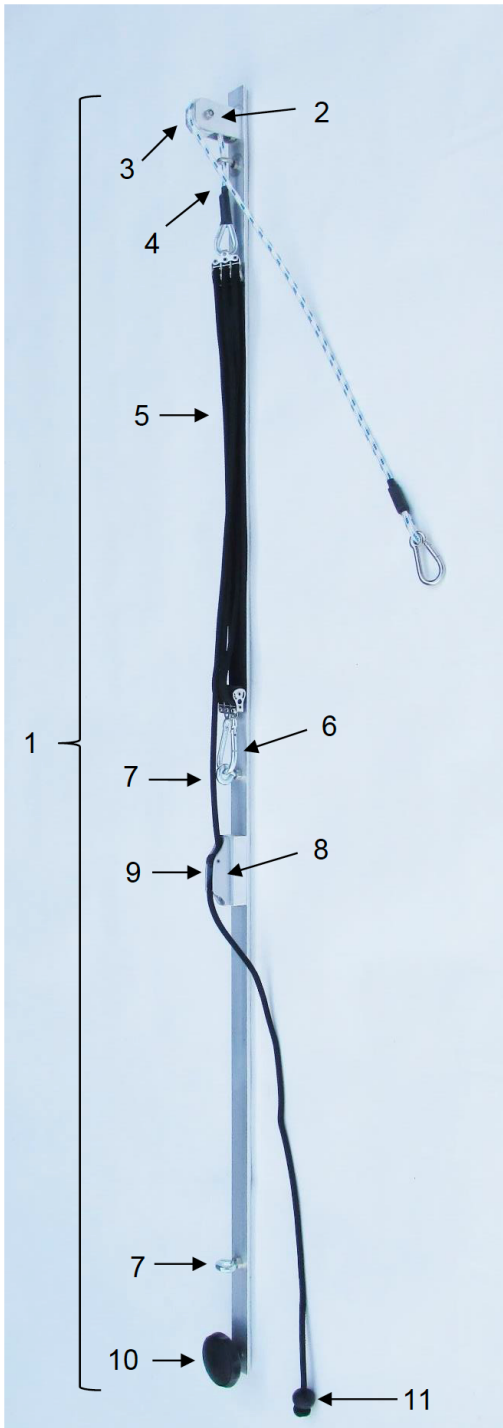
Lfd.-Nr.:	Bezeichnung
	Mechanikschieber, Gegenschieber (Abbildungen nächste Seite)
1	Mechanikschieber komplett
2	Rollenhalter komplett mit Rolle, Schrauben und Muttern
3	Rolle für Rollenhalter mit Schraube und Mutter
4	Seilhaken mit Mutter
5	Komplette Flaschenzugmechanik inkl. Anschlussseil mit Karabiner
6	Karabiner zur Befestigung der Flaschenzugmechanik am Schieber
7	Gewindingöse mit Mutter
8	Klemmvorrichtung mit Distanzstück und Schrauben
9	Klemmvorrichtung mit Schrauben
10	Kunststoff-Handrad
11	Griffkugel
12	Gegenschieber komplett
13	Gewindingöse aufgebogen, mit Mutter

Ohne Abbildung

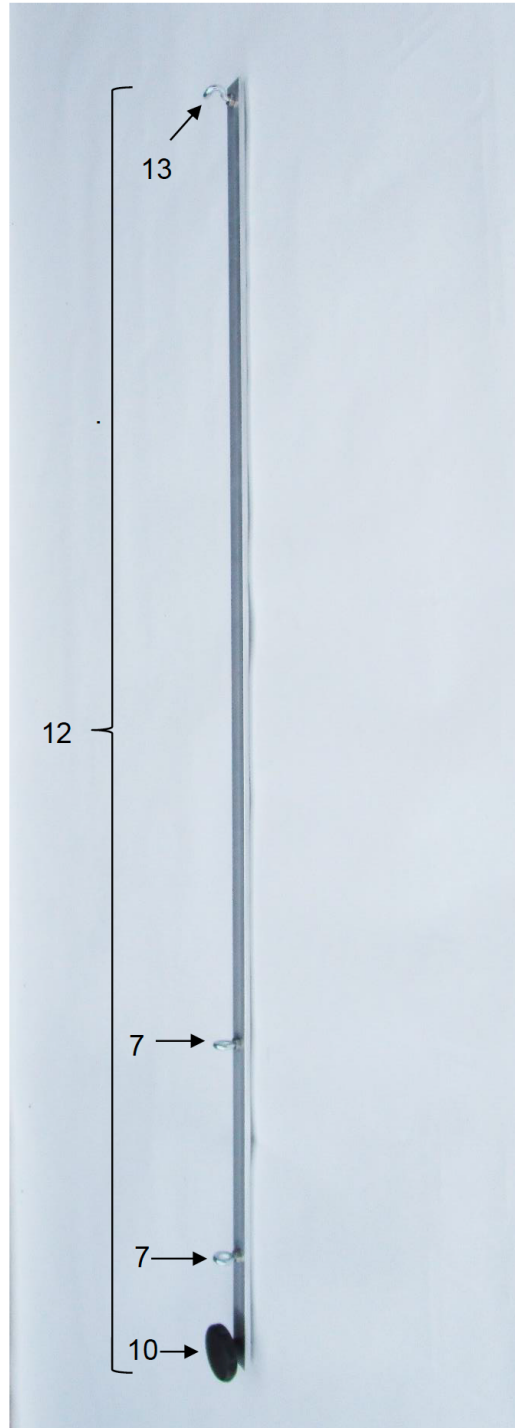
14	Volleyball-Pfosten quadratisch, eloxiert, nur Pfosten mit Pfostenverschlusskappen
15	Volleyball-Pfosten rund \varnothing 83 mm, eloxiert, nur Pfosten mit Pfostenverschlusskappen
16	Volleyball-Pfosten rund \varnothing 83 mm, gelb-pulverbeschichtet, nur Pfosten mit Pfostenverschlusskappen
17	Pfostenverschlusskappe quadratisch mit Steckerstiften
18	Pfostenverschlusskappe rund mit Schrauben
19	Aluminium-Bodenhülse quadratisch mit Abdeckkappe, Einstecktiefe 350 mm
20	Abdeckkappe für Bodenhülse quadratisch
21	Aluminium-Bodenhülse rund mit Abdeckkappe, Einstecktiefe 350 mm
22	Abdeckkappe für Bodenhülse rund

7. Ersatzteilliste (Forts.)

Mechanikschieber



Gegenschieber



Sport-Thieme 'Competition' Beachvolleyball Posts

Thank you for choosing a Sport-Thieme product!

Please read the following notes carefully before use so you can enjoy this product safely and keep these instructions for future reference. If you have any questions, our team is here for you.



1. Scope of delivery

Please check the following content before assembly.

Mechanical Upright



Counter Upright



Central Upright



Round Ground Socket



Square Ground Socket



Content: Volleyball Unit

- 1 Upright with sliding device (= mechanical upright)
- 1 Upright with sliding device (= counter upright)
- 2 Aluminium ground sockets with caps (optional)
- 1 Accessories (without picture)
Content: caps, screws resp. plug pins

Content: Central upright (for multiple field units)

- 1 Upright with mechanical and counter sliding unit
- 1 Aluminium ground socket with cap (optional)
- 1 Accessories (without picture)
Content: caps, screws resp. plug pins

2. Preparation for the match:

The sliding devices (pulley mechanism) are already provided at the uprights. Only the caps have to be mounted, uprights to be erected and the net to be fixed.

The following tools are necessary:

- hammer/mallet
- drill 1.5 mm
- cross-head screwdriver (in case of round uprights)

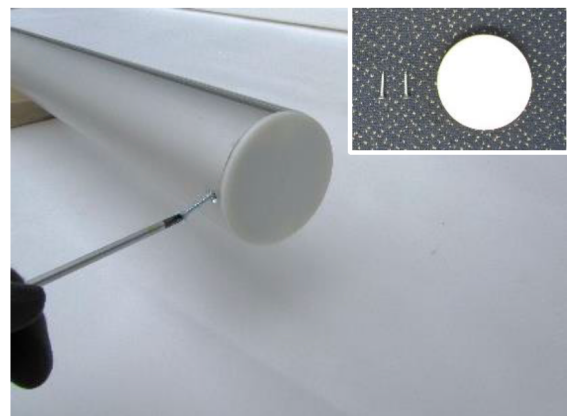
a) Fixing of caps:

Stick caps in the upright at the top and at the bottom. Use a mallet if necessary. Open caps by boring them through upright's borings with 1.5 mm drill. Then fix plug pins with a hammer/mallet in case of square uprights. In case of round uprights screw self-tapping screws 4 x 25 mm (see the following pictures).

Fixing of cap in square upright



Fixing of cap in round upright



b) Installation of uprights:

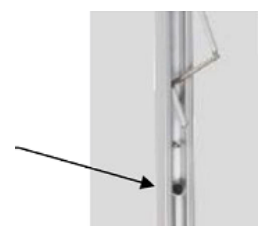
If the unit is inserted in existing ground sockets it has to be guaranteed that they are suitable for the uprights. Otherwise safety certificates are no longer valid and warranty claims expire!

Instructions to concrete aluminium ground sockets see point 6.

Instructions to plug or concrete steel ground sockets (only for Beach Volleyball) see enclosed separate instructions manual.

After having fixed the caps set uprights into the ground sockets. Take care that handwheels are tightened so that sliding devices are fixed.

Tighten handwheels before installation of uprights in ground sockets.



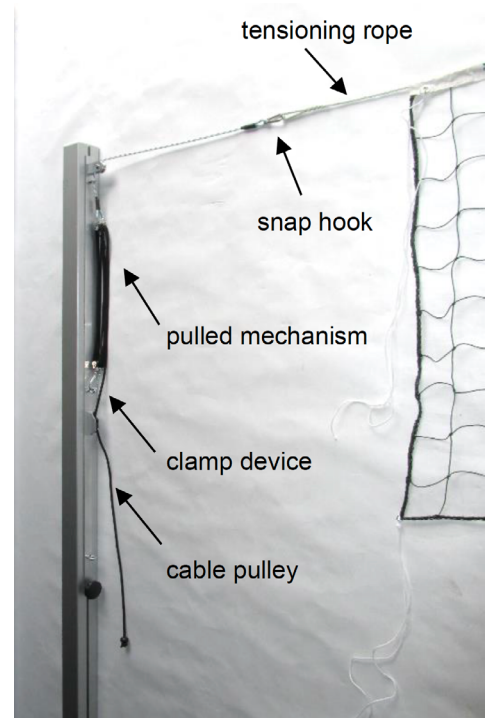
3. Assembly of the net:

The net is not part of the delivery. The following pictures only describe further assembly steps. Different net executions are available.

a) Fixing of tensioning rope at the mechanical upright:

Hang snap hook in the loop of the net tensioning rope and fix rope in the clamp device (with handle).

Hook off the snap hook if it is still fixed in the mechanical sliding device.

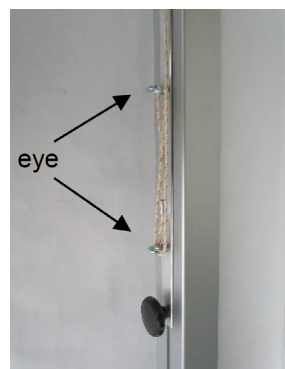
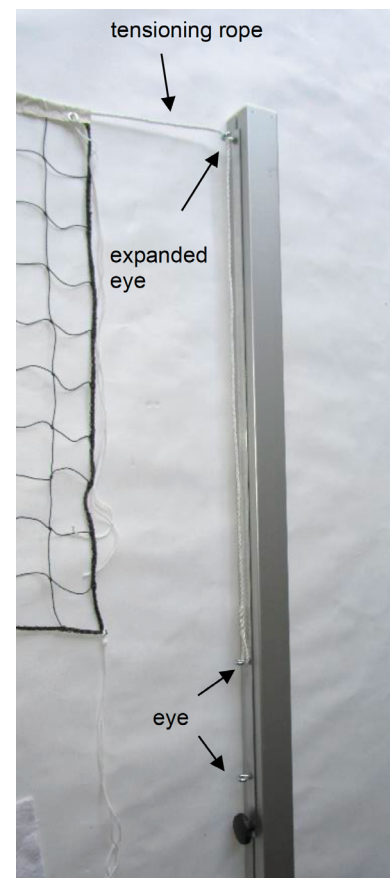


b) Fixing of tensioning rope at the counter upright:

Pull tensioning rope through the expanded eye at the top of the sliding device and fix it somewhat deeper. Fixing of the tensioning rope depends on the rope length, the distance between the uprights and the net execution, for example:

- directly in one of the lower eyes (see right picture)
- wrap round the eyes down at the sliding device (see small picture)
- directly in the expanded eye.

Tension the rope during fixing as far as possible.



3. Assembly of the net (Contin.):

c) Adjustment of net height:

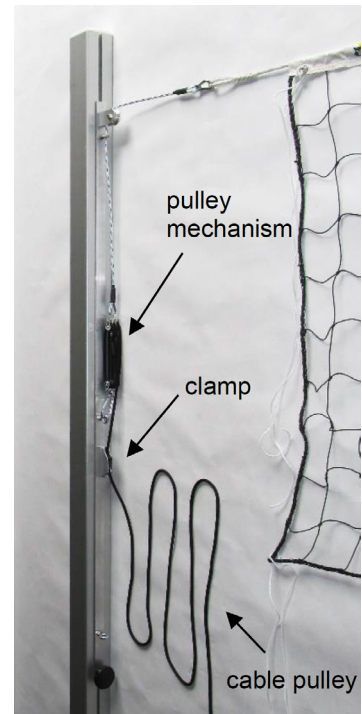
At first unscrew handwheels, adjust the height and then tighten handwheels again.

The net height has generally to be adjusted with released tension!

d) Tensioning of the net:

Tension the net by means of the pulley mechanism. Pull the cable pulley until the requested net tension is achieved and then fix it in the clamp device.

During tensioning of the net the uprights deform to the field centre. These deformations are no defects and disappear when the tension is released.



Clamp device:
pull the rope down
until the requested net
tension is achieved



e) Fixing of tensioning cords:

Now fix tensioning cords at both uprights to adjust the net. The **lower** cords can be fixed in the lower eyes above the handwheels or tensioned around the uprights. The **upper** and **middle** cords (if available) are only fixed around uprights' profiles (see bottom pictures).



f) Multiple field units:

Nets are fixed and tensioned at the central upright as described in points 3a to 3e. The opposite tensioning and holding devices at the central upright render possible a variable adjustment of the net from both sides.

4. Storage of Volleyball uprights:

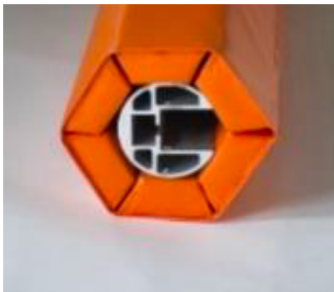
Storage of uprights has to be effected horizontally on a board or on a special trolley. Take care to tighten handwheels of sliding devices before using uprights again.

5. Fixing of protection pads at Volleyball units:

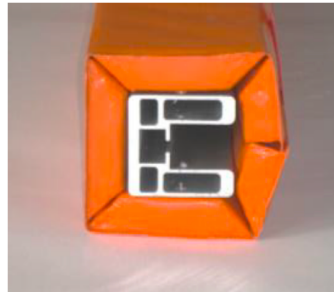
The protection pads are not part of the delivery.

Note: Each upright has to be protected from at least 2.000 mm above the ground. Uprights, tensioning device and projecting parts have completely to be surrounded (see bottom pictures). Please tighten clamps to avoid slipping of the pads.

Pads for round Uprights:



Pads for square Uprights:



6. Instructions to concrete ground sockets:

The following sketch will help you to concrete the ground sockets.

Note:

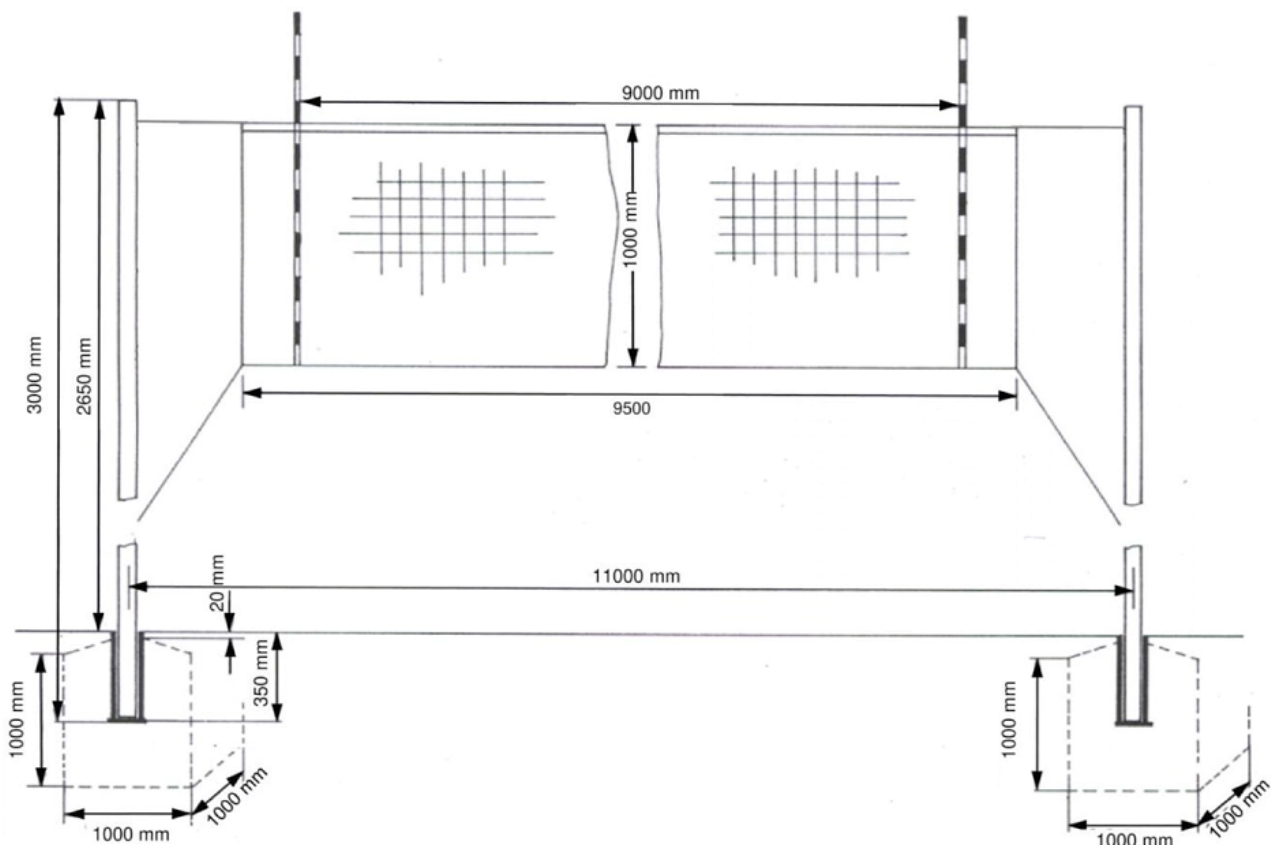
To enable a drain off of possible water we recommend to stick a tube below the holes of the ground sockets. Do not apply an acceleration mixture or antifreeze as these adhesives may cause damages of the sockets. After setting of concrete insert uprights in ground sockets.

Sketch: Example for the installation of ground sockets

The sketch indicates standard field dimensions and net execution, distance of uprights 11 m. Dimensions have to be checked and adapted depending on the local situation.

This is a standard Volleyball unit with 1 mechanical and 1 counter upright.

During tensioning of the net the uprights deform to the field centre. We recommend to concrete ground sockets negative-going by about 1° declination to the outside. These deformations are no defects and disappear when the tension is released.



7. Maintenance, storage and safety instructions:

This unit is constructed only for Volleyball matches and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time. Do not climb or hang on uprights and unit. Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be.

Note: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

This unit is checked according to EN 1271.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

Transport/Storage: It is absolutely necessary to avoid stacking or pushing of the volleyball unit over each other. This form of storage or transport will inevitably damage.

Hygiene note: We recommend complete surface disinfection after use. Only use suitable disinfectants. If necessary, test these in advance for compatibility on a hidden area of the product.

Disposal: At the end of its lifetime, this product and its accessories must be properly disposed of at the appropriate local waste disposal/ recycling facility. Proper disposal will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, and promote the recycling of materials and resource.

7. Spare parts list

Number:: Description

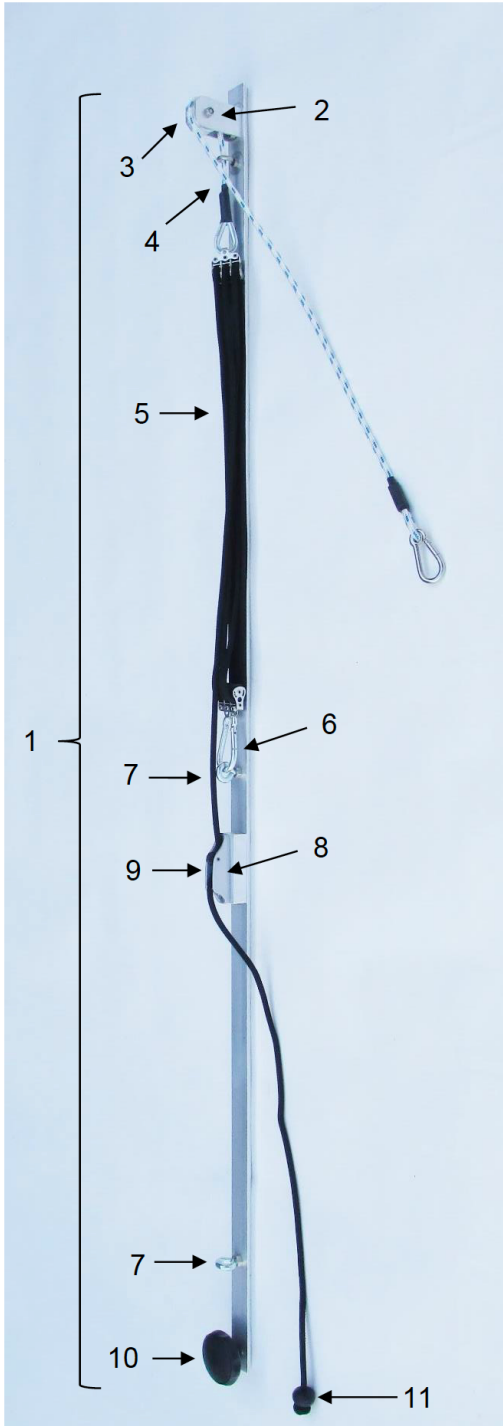
- Mechanical and counter sliding devices (pictures see next page)**
- 1 Mechanical sliding device
 - 2 Roller holding device with roller, screws and nuts
 - 3 Roller for roller holding device with screw and nut
 - 4 Hook with nut
 - 5 Complete pulley mechanism incl. rope with snap hook
 - 6 Snap hook to fix pulley mechanism in the sliding device
 - 7 Eye with nut
 - 8 Clamp device with distance piece and screws
 - 9 Clamp device with screws
 - 10 Plastic handwheel
 - 11 Handle
 - 12 Counter sliding device
 - 13 Expanded ring nut with nut

Without picture

- 14 Square Volleyball upright, anodized, only upright with caps
- 15 Round Volleyball upright \varnothing 83 mm, anodized, only upright with caps
- 16 Round Volleyball upright \varnothing 83 mm, yellow powder-coated, only upright with caps
- 17 Square cap with screws
- 18 Round cap with screws
- 19 Square aluminium ground socket with cap, insertion depth 350 mm
- 20 Cap for square ground socket
- 21 Round aluminium ground socket with cap, insertion depth 350 mm
- 22 Cap for round ground socket

7. Spare parts list (Cont.)

Mechanical Sliding Device



Counter Sliding Device

